

قياس قدرة الطلاب في مهارة الكلام ومهارة الكتابة

خيراني أستينا¹

جامعة علوم القرآن جاو الوسطى بونوصبا

مستخلص البحث

في سياق تعلم اللغة العربية من التعليم الابتدائي وضعت على مستوى الكليات تسمح للطلاب مثالي لإتقان المهارات الأربعة باللغة العربية وهي: مهارات الاستماع وتحدث المهارات، ومهارات القراءة والكتابة باللغة العربية. في هذا الفصل سوف يتم عرضها على النماذج والتجارب لقياس مدى قدرة النموذج حول مهارات اللغة العربية : القدرة على التحدث باللغة العربية ومهارات الكتابة باللغة العربية. لمعرفة الكفاءة الطلاب من هذتين المهارتين في عملية التعليم والتعلم فللمعلم أن يعطيهم من الاختبارات المناسبة حتى تعرف المعلم من قياس قدرة أو كفاءة الطلاب في استيعاب هذتين مهارتين.

ومن أشكال اختبار قدرة على مهارة الكلام اللغة العربية هي على النحو التالي : اختبار صوتي / الصوت الذي كان يتحدث عبر مفردات الاختبار، والاختبار النحوي عبر التحدث والتحدث عن الاتصالات، والقراءة بصوت

¹Chairani Astina, Dosen Tetap PBA FITK UNSIQ Jawa Tengah di Wonosobo.

عال، ورواية القصص من خلال الصور، رواية ، والتعبير الحرة، والمقابلات، والخطب والمناقشات. الكفاءة في الكتابة يتم تجميعها نوعين وهما: كتابة المرشدة (موجهة) والكتابة الحرة (حر). والكفاءات الكتابة الموجهة تتضمن : ترتيب الكلمات في الجمل، وجعل الأحكام على أساس الصور وتأليف الجمل على أساس المفردات وفرز الجمل إلى فقرات، وصف كائن أو صورة واحدة بناء على سؤال، وصف سلسلة الصور، ويؤلف فقرة على أساس هذه المسألة.

الكلمات الأساسية : قدرة الطلاب، مهارة الكلام، مهارة الكتابة

المقدمة

إن القدرة على امتلاك الكلمة الدقيقة الواضحة ذات أثر في حيات الانسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجته، وتدعيم لمكانته بين الناس. والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وصيلة لاتصال مع الآخرين.^٢ والكتابة وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد، مثلها في ذلك مثل الاستماع والكلام والقراءة. إنها كما نعلم ضرورة اجتماعية لنقل الأفكار. والوقوف على أعمار الآخرين، على امتداد بعدي الزمان والمكان. ويتركز تعليم الكتابة في العناية بثلاثة أمور: (قدرة الدارسين على الكتابة الصحيحة املايا، وإجادة الخط، وقدرتهم على التعبير عما لديهم من أفكار في وضوح ودقة.^٣

مع اختبار الكفاءة اللغوية ، ويمكن الحصول على معلومات عن مستوى القدرة على استخدام اللغة في مرحلة معينة. كانت المعلومات التي

^٢ رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. (جامعة المنصورة مصر : ١٩٨٩م). ص.

تم الحصول عليها من خلال اختبار الكفاءة اللغوية فقط عن المستوى الفعلي للإجادة في ذلك الوقت، دون ربط ذلك مع أشياء أخرى ، مثل متى وتعلمه ، والتي وضعت التعليم، الذي كان يدرس له، وهلم جرا.

ولذلك، لا يرتبط مضمون وإعداد اختبار برنامج تعليم اللغة معينة، ولكن مع المهارات اللغوية بشكل عام. وفقا لنوع من المهارات التي في المهارات اللغوية عموما، يمكن اختبار إتقان اللغة تشمل اختبار مهارات الاستماع ومهارات القراءة الاختبار، واختبارات قدرة مهارات التحدث والكتابة الاختبارات.⁴

وينبغي في سياق تعلم اللغة العربية من التعليم الابتدائي وضعت على مستوى الكليات تسمح للطلاب مثالي لإتقان المهارات الأربعة باللغة العربية وهي: مهارات الاستماع وتحدث المهارات ، ومهارات القراءة والكتابة باللغة العربية. في هذا الفصل سوف يتم عرضها على النماذج والتجارب لقياس مدى قدرة النموذج حول مهارات اللغة العربية : القدرة على التحدث باللغة العربية ومهارات الكتابة باللغة العربية.⁵

لمعرفة الكفاءة الطلاب من هذتين المهارتين في عملية التعليم والتعلم فللمعلم أن يعطيهم من الاختبارات المناسبة حتى تعرف المعلم من قياس قدرة أو كفاءة الطلاب في استعاب هذتين مهارتين. وسأشرح في هذا البحث كيفية قياس مهارة الكلام و مهارة الكتابة.

⁴ M Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa Dalam Pengajaran* (ITB Bandung,1996), h.33

⁵ Hamid, M. Abdul. *MengukurKemampuan Bahasa Arab* (Malang, UIN-MALIKI PRESS, 2010), h. 41

أ. اختبار قدرة الطلاب على مهارة الكلام

البشر استخدام اللغة كوسيلة للاتصال، قد تكون مقبولة من المعلومات التي ينبغي نقلها وفقا للمعنى، ودون أي اضطراب. أن اللغة هي المنتجة، وكذلك عدد محدود من العناصر، ولكن يمكن وحدات الكلام غير محدودة تقريبا. الوظيفة الرئيسية للغة كأداة اتصال، وذلك لأن اللغة كأداة اتصال، وهي لغة قادرة على توفير إمكانية الحصول عليها يمكن أن يكون أوسع نطاقا وأكثر تعقيدا من استخدام وسائل الإعلام الأخرى.^٦

كما نشط لغة منتجة، والكلام يتطلب السيطرة على العديد من جوانب استخدام قواعد اللغة^٧. في هذا الصدد، هاريس (١٩٦٩) تنص على أنه لا اللغة هي صعبة للغاية لتقييم كاختبار التحدث. هاريس يؤكد أيضا إن الخطاب مهارة باللغة التعقيد الذي يتطلب الاستخدام المتزامن لقدرات مختلفة. هذه القدرات تشمل ما يلي :

١. النطق (والذي يتضمن خصائص القطعة أحرف العلة، والحروف الساكنة، فضلا عن التوتر وأنماط التجويد)
٢. قواعد
٣. المفردات
٤. الطلاقة (الطلاقة) ، و
٥. الفهم (القدرة للرد على الخطاب بأحسن ما يمكن).^٨

هناك بعض الاختلافات الجوهرية بين مهارات التخاطب مع غيرها من المهارات، ومرة واحدة هي منحازة نحن القراءة، والكتابة، أو الاستماع

^٦ المرجع نفسه، ص. ٥٢

^٧ المرجع السابق، ص. ٦٨

^٨ Dr. M. Ainin, M. Tohir, Imam Asrori. *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang, Misykat 2006), h.136

إلى مفردات معينة، ولكن ليس لديهم القدرة على الكلام أو التواصل ما لم يكن هناك غيرها من العوامل التي تدفعنا لاستخدام مفردات للتواصل. في التواصل، يمكن للمرء أن المتكلم تحول كمستمع أو العكس بالعكس. وهكذا تتطلب القدرة على الكلام عدة جوانب أخرى من المهارات اللغوية.

اختبارات الكفاءة الناطقة بالعربية تهدف إلى قياس مهارات الطلبة في استخدام اللغة العربية على نحو سلس وحقيقية في التواصل شفويا. لتحقيق هذا الهدف، ومن المتوقع ان المعلمين لتغيير نمط أو مستوى التعليم مما يدل على مستوى كيفية محاكاة بحيث يتمكن الطلاب من التعبير عن الأفكار والآراء والأفكار لفظيا. قياس قدرة مهارة الكلام هي قياس مهارات الطلبة في الأفكار التعبير عن الأفكار، والأفكار والمشاعر من الطلاب في اللغة المحكية العربية (تعبير الشفوي) ووضعها في سياق الثقافية والاجتماعية فضلا عن الطلاب هي أيضا قادرة على التواصل اهتماما بعملية الثقافة والاجتماعية السائدة في المجتمع.

هناك أشكال عديدة من الاختبارات التي يمكن استخدامها لقياس القدرة على مهارة الكلام، العديد من الطرق التي يمكن تطويرها من قبل المعلمين وفقا لطلاب مستوى القدرة، من اختبارات أبسط وأسهل إلى النموذج الأكثر تعقيدا من الاختبار وصعبة، ومن أشكال اختبار القدرة على مهارة الكلام هي كما يلي:

أ) اختبار الأصوات (Tes Vokal / Suara).

أحد من جوانب تعلم مهارة الكلام في اللغة الأجنبية هو سيطرة المتعلم على النظام المختلفة للأصوات مثل التحكم في عملية النبرة

والتنغيم والتشديد لكي يفهم المتعلم المتحد الأصلي للغة، ومن ثم فيمكن اختبار الأصوات عن طريق:

(١) اختبارات النطق / أو التفوه (Pronunciation Test).

في بنود اختبارات النطق تختبر قدرة المتعلم على انتاج الأصوات المتحركة والصامتة. ففي اللغة المستهدفة يكون ذلك عن طريق التدريد أو السرد أو التكملة.

أمثلة:

يشرح المدرس موقفا ثم يطلب من التلميذ أن يعيد الشرح يطلب من التلميذ قراءة نص أو حوار تعلمه بصوت مسموع التكملة التي تؤدي بالتلميذ إلى نطق الكلمة التي لا تظهر في السياق مثل: ويقطع الرجل اللحم بسكين حادة....()

عن الطريقة الصور مع منبهات مصورة وهذا يجعل المتعلم لا يسأم ، كما أنها أكثر فعالية في الاستخدام فيجعل التلميذ ينطق الكلمة المقدمة له والتي تستدعي مشكلة نطقية معينة مثل ذلك:

١،٢،٣ ، أرقام كاملة

١،١،١ ، أرقام..... (كسرية)

(٢) اختبارات التنغيم (Intonation Test).

يمكن استخدام الأمثلة السابقة مع التركيز على التشديد مع ملاحظة أن المتعلم يكيّل إلى تحويل التنغيم الخاص بلغته الأم إلى اللغة المستهدفة، ومن ثم يجب اعداد هذه الاختبارات بعناية حيث أن لكل لغة نظامها

الخاص بالتنغيم.

أمثلة : يطلب من التلميذ توجيه أسئلة لتلميذ آخر مثل سؤاله عن عمره أو كيف جاء إلى المدرسة. كما تفتح اخبار التلاميذ في الآتي:

- التنغيم داخل مجموعة من الكلمات
- التنغيم في آخر مجموعة من الكلمات
- التنغيم النهائ في جمل جهرية
- يطلب من التلاميذ قراءة قطعة جهرية مع ملاحظة التنغيم.

(3) اختبارات المكتوبة (Written Tests Of The Sound System)

هناك اختبارات كتابية معينة تساعد في تقويم معرفة الطلاب كيفية نطق اللغة، ومميزات هذا النوع من الاختبارات أنه يسهل تصحيحها بسرعة كما يمكن تطبيقها على مجموعات كبيرة من التلاميذ وأشكالها كالتالي:

الكلمات المنشابهة والمختلفة

مثال : ضابطة -- ظهر شهيد -- سيد صفوف -- دوفوف

حذف الحرف

مثال : مح..... د ر ول

(ب) اختبارات المفردات (Testing Vocabulary Via Speaking)

اكتساب المفردات جانب مهم في مهارة الكلام ، ولاختبار المفردات داخل الفصل يجب على المدرس تشجيع التلاميذ الحديث في مواقف طبيعية. والاختبار المفردات هناك بعض التكنيكات منها : المنبهات المرئية وهي مهمة جدا في اختبار المفردات في الكلام وخاصة في المستوى المبتدئ

والمتوسطة ولها عادة صور منها:

- اختبار الوقت وفيها: تعرض ساعة كبيرة على التلاميذ ويطلب منهم تحديد الوقت التي تشير إلى الساعة. الأخبار عن جداول المواعيد : يعرض على التلاميذ جدول لمواعيد قيام والوصول القطارات أو الطائرات ويطلب منهم تحديد المواعيد قيام قطار معين أو طائرة معينة أو ميعاد الوصول.
- قراءة الأرقام بصوت مرتفع : تكتب بعض الأرقام ويطلب من التلاميذ قراءتها بصوت عال.
- تحديد الصور : يعرض على التلميذ صورتين. مثلا ويعطى سؤالاً يجيب عليه من واقع الصورة.
مثال : ميف حال محمد اليوم؟

(ج) اختبارات القواعد والتراكيب (Testing Grammar Via Speaking)

بنود اختبار القواعد الشفهي تقييس سهولة ودقة استعمال المتعلمين لها في اللغة الأجنبية فكلما كان مد الاستجابة الصحيحة ضيق التحديد كلما كان الحكم على أداء الطلاب عالي الموضوعية. ويمكن اختبار القواعد في اختبار الكلام، كما يلي:

(Visual Cues) الاشارات أو المنبهات البصرية

وهي غالبا ماتنون واضحة، وكما تستخدم المنبهات البصرية في تعليم التركيبات الجديدة، فذلك تستخدم في الاختبارات قواعد الكلام وهي تكون :

وصف حدث داخل الفصل أو الأنشطة التي يقوم بها التلاميذ ، مثل :

مارى تدخل الفصل

هي ذاهبة إلى مكانها

هي تجلس الآن

تغيير الضمائر : تعطى صورة أو مجموعة صور للتلاميذ ويطلب منهم

وضع الضمير المناسب

تحت الصورة المناسبة: هو، هما، هم، نحن، أنا، هي

- الإبدال

يطلب من التلميذ ابدال ضميرمكان آخر أو فعلا مكان آخر، مثل: حول الضمير

في الجملة الأولى وأعد جملة كمل بين القواسم «أنا عندي كتاب (نحن)».

- التحويل

تحويل الجملة من مفرد إلى جمع أو إلى مثنى ، مثال : حول الجملة الآتية من

مفرد إلى جمع : «أين كتابي».

(د) الكلام من أجل الاتصال أو التعبير المباشر / معدل السرعة والطلاقة)

(Speaking for comunitation : directed expression)

عند تقويم قدرة التلميذ على الاتصال شفويا يكون التركيز الأساسي

على توصيل أو ترجمة الرسالة أو سلسلة من الرسائل ، والاهتمام ينصب

على معرفة قدرة التلاميذ على الفهم ، فالتلميذ قد تعلم كيف متكلم

ومن ثم فالكلمات والتمكيبات في هذا الاختبار ليست محدودة وتترك

للتلاميذ أنفسهم.

فالمقابلة الشخصية ليست احساسا اجزاء الكلمة ولكنها محادثة

بين اثنين أو أكثر من الناس. فالمتحدثان أحدهما يعطى مشيرات والآخر

يستقبلها ولقياس كفاءة في الكلام أعطى راندال عدة أمثلة منها :

كناية موضوعي ما عن المواقف الاجتماعية على مسموعة من الحوار ويطلب من الطالق قراءة حوار ويستجيب لما فيه، مثال :

ذهبت إلى احدى المدان التي لا تعريفها من قبل وسألت احدى الواقفين في الطريق عن أحد الأماكن التي تريد الذهاب إليها وتريد منه عن يحدد ذلك الاتجاه فمذا قلت....؟

أثناء قيامك بشراء بعض مستلزماتك من السوق ، أثناء سيرك مررت فوق قدم أحد المارة برجلك فقلت له.... دعيت إلى أحد الحفلات ولكنك لا تستطيع الذهاب فقلت.....

الموضوع (المدرسة)

متى ذهبت إلى المدرسة؟

مع من ذهبت إلى المدرسة؟

في أي فصل جلست؟

(ه) القراءة الأجهزة (Reading Aload)

هو نموذج واحد أو وسيلة لقياس القدرة على الكلام. الهدف الرئيسي هو أن لديها القدرة الطلاب على قراءة الأصوات أو الكلام مع اللغة المستهدفة، جيدا، بليغ، ومع التنغيم السليم. ويمكن القول نفسه أن هذا الشكل هو الشكل الأساسي للخطاب الاختبار. هذا هو مماثل لهيتون البيان (١٩٨٩:٨٩)، أن القراءة بصوت عال يستخدم عادة لقياس القدرة الطلاب على لفظ النطق في اللغة الهدف، وليس لقياس القدرة على الكلام بشكل كامل، شرح هيتون (١٩٨٩) التي نادرا ما يتم تدريب معظم الطلاب في الصف لممارسة قراءة بصوت عال.

وأكد أن المزيد من الاختبارات لتنفيذ خطاب القراءة بصوت عال على شكل والمراد إنشاؤها الحالات السياقية مشابهة للحياة الحقيقية (realife). على سبيل المثال طلب من الطلاب إعادة قراءة (قراءة بصوت عال) من رسالة أو نصاً.^٩

(و) رواية القصص من خلال الصور / وصف الصور

هناك تأمر الطلاب لوصف شفها الصورة باستخدام اللغة العربية في وصف صورة تعطى أحيانا أسئلة عديدة تتعلق بحرية كانت صور أو يطلب من الطلاب لوصف ما يراه في الصورة، كما هو مبين أدناه:

(ز) وصف الخبرة

يطلب من الطلاب ليتحدث عن خبرته، مثل الترفيه، وتجربة ممتعة، وهي حزينه وهكذا دواليك. في توجيه معين أو القص الحديث خالية من التحيز كما في المثال التالي:

تكلم عن الرحلة التي شاركت فيه!
اتبع النقاط التالية :

- ١) متى تتحرك للرحلة؟
- ٢) إلى أين الرحلة؟
- ٣) مع من تشارك الرحلة؟
- ٤) كيف تصل إلى مكان التنزه؟
- ٥) كم ساعة تستغرق الرحلة؟
- ٦) بماذا بشعر؟

(ح) يعيد رواية / تقرر القصة

^٩ المرجع نفسه، ص. ١٣٧

أنشطة «رواية» ، كما شكل واحد من الاختبارات التي أجرتها خطاب الخطاب المعلمين تلعب إما مباشرة أو باستعمال الشريط. بعد أن طلب من الطلاب لروايتها الخطاب الذي لعب مع ترتيب لغته الخاصة. بطبيعة الحال، طلب على الطلاب أن تزيد من التركيز على الأجزاء الأكثر أهمية من الخطاب.

(ط) مقابلة

وغالبا ما تستخدم في المقابلات أو الحوارات المهرة آل الكلام، سواء في عملية التعلم وكذلك في قياس قدرة الطالب. في مقابلة أو حوار ، والدعوة إلى الحوار مع الطلاب على موضوع معين ومع المعايير التي تم تحديدها أيضا. في مقابلة مع وجود تحيز المعلم أو الفاحص أو إجراء مقابلات مباشرة الحوار مع الطلاب ، والطلاب مع الطلاب الآخرين. هنا عينة الأسئلة الحوار بين المعلمين والطلاب أو الطلاب مع الطلاب.

(ي) تعبير الحرة

يطلب من الطلاب من التعبير بحرية، في التحدث حرية معنيان، الأول؛ يطلب من الطلاب التحدث عن 5-7 دقائق استخدام اللغة العربية مع موضوع أو عنوان خالية من أنفسهم، أو كليهما؛ التحدث بحرية يعني أنه يطلب من الطلاب للحديث عن موضوع معين أو عنوان معين عن 5-7 دقائق من دون رصيد نقطي أو الأفكار الرئيسية للاسترشاد بها في التحدث.

ك) الخطابة

ويمكن تصنيف الخطاب بوصفه واحدا من الاختبارات لقياس قدرة الطلاب على الكلام. في سياق الدروس وأو تنظيم اختبار التحدث، مهمة التعبير يمكن أن يكون إما محاكاة للعبة، على سبيل المثال، رحب الطلاب محاكاة الرئيسي الذي تحدث في حفل العلم، والسنة الدراسية الجديدة، إحياء لذكرى يوم عظيم للمجلس الوطني، أو أيام الدينية (نور غيبانتورو ١٩٨٨)

ل) مناقشة

ويمكن أيضا مناقشة من أن يكون أداة لقياس مهارات الطلاب في زعمها، يمكن استخدامها لقياس القدرة على الكلام. في هذه المناقشة المطالبة على الطلاب التعبير والدفاع عن الآراء والأفكار، والأفكار، والاستجابة لآراء وأفكار وأفكار الآخرين (مشتركة المناقشات) نقديا ومنطقيا.

ب. اختبار قدرة الطلاب على مهارة الكتابة.

هذه العملية الكتابة، من حيث المبدأ، نظرا لبعده الاستماع ممارسة والتحدث والقراءة. هذا لا يعني أن لا تعطى الالممارسة الكتابة بعد كل الطلاب لديهم المهارات الثلاث. ومع ذلك، يمكن إعطاء تمارين الكتابة في نفس الساعة مع التدريب على المهارات الأخرى، مع الأخذ بعين الاعتبار مراحل التمرين وفقا لقدرات الطلاب.

الكتابة عملية ذات شقين أحدهما آلي والآخر عقلي، واشق الآلي يحتوي على المهارات الآلية الخاصة برسم حروف الأبجدية ومعرفة التهجئة والترقيم في اللغة الأجنبية، أما الجانب العقلي فيشمل المعرفة الجيدة بالنحو

والمفردات واستخدام اللغة.

يمكن الكفاءة في الكتابة يتم تجميعها نوعان وهما: كتابة المرشدة (موجهة)، والكتابة الحرة (حر).

- الكتابة الموجهة من الكفاءات الكتابة باستخدام دليل محدد أو الحوافز، مثل الصور، والأسئلة، وتوجيه المفردات أو العقوبة.
- الكتابة هي صلاحية الكتابة بحرية دون دليل أو التحفيز حتى ان الكاتب حر في أن تكون خلاقة في تطوير كتاباته.

في التفاصيل، والكفاءات كتابة تسترشد ما يلي:

(١) ترتيب الكلمات في الجمل

رتب الكلمات الأتية لتكون جملة مفيدة :

في - أجلس - السنة - الأولى - في - هذه - المدرسة

أنا - خيراني - إسمي - و - جديدة - تلميذة

(٢) صياغة الأحكام على أساس المفردات ضع هذه الكلمة في جملة!

ترسل / الفتاة

تجري / السفينة

تجلس / الأستاذة

(٣) وضع عقوبة على أساس الصورة

(تضمنين صورة)

(٤) ترتيب الجمل إلى فقرات رتب الجمل الأتية لتكون فقرة!

- وفي الصباح وصلت الحافلة في حرم الجامعة ونقلتهم إلى مكان الرحلة
- وهناك قدمو كثيرة من اللعب والموسيقى
- فجهزوا لوازم الرحلة من المأكولات والمشروبات

- وفي المساء عادوا إلى متنازلهم فرحين
 - أراد طلبة شعبة اللغة العربية القيام برحلة إلى شاطئ البحر
- (٥) وصف الأشياء أو الصور باستخدام الأسئلة .
(صورة المنارة)

صح هذه الصورة مستعينا بالأسئلة الآتية!

• أي شئ هذا؟

• ماذا ترى لهذا المبنى؟

• هل له منارة؟

• هل له مكان واسع؟ الخ...

(٦) وصف وهج الصورة المس في مقال بسيط

(٧) وضع الفقرة على أساس هذه المسألة.

أكتب وصفا عن الحصان مستعينا بالأسئلة الآتية!

• أيهما أكبر جسما الحصان أو الحمار؟

• كيف يجرى الحصان؟

• في أي شئ يستعمل الحصان؟

• ماذا يضع على ظهر الحصان؟ الخ....

المراحل في التمرينات الكتابة

(١) تقليد

في هذا التقليد، الطلاب قادرين على تدريب نفسك على الكتابة بشكل مناسب وفقا للمثال، وتعلم لفترة التدريب المناسب لاستخدام اللغة العربية الصحيحة.

(٢) الاستنساخ

في الكتابة مطلوبة من الطلاب أن يكتبوا على أساس ما تعلمه شفويا.

(٣) الاملاء

تطبيق الاملاء «على الطلاب في تمرين الكتابة تهدف إلى تمكين الطلاب من استخدام الإملاء الأذن الداخلية، وأيضا تدريب فهم الطلاب.

(٤) التأشب والتحول

هذا التوحد هو ممارسة ربط الجملة ، وقفت وحدها في الأصل في جملة واحدة طويلة. بينما التحول هو ممارسة في تغيير شكل جمل، من الجملة إلى الجملة الإيجابية السلبية الجمل الأخبار إلى الجملة الاستفهام وهلم جرا.

(٥) تشكل الموجهة

في هذه المرحلة يبدأ الطلاب أن أدخلت في كتابة الفقرة.

(٦) تشكل الحرة

في هذه المرحلة هي المرحلة التي تدرب الطلاب على التعبير عن قلبه في اختيار الكلمات وأنماط الحكم بحرية.¹⁰

هنا هو المعيار التي يمكن استخدامها لتصحيح النتائج من المقالات الطالب باللغة العربية :

- (١) سلامة التحرير العربي؛ في السؤال هو الحقيقة مكتوبة وفقا لكلمة عربية قواعد الإملاء كما الكتابة على الورق الهمزة في الألف، الواو والياء أو الألف منفردا، وكيفية كتابة الألف اللينة أو الممدودة وغيرها.
- (٢) سلامة الأسلوب؛ في السؤال هو بنية الجملة الحقيقية وفقا للنحو والصرف.

¹⁰ Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi pembelajaran bahasa Arab* (Malang: Misykat 2005), h. 143-183

٣) سلامة المعنى، والسؤال هو كيفية بناء الجملة بشكل صحيح، يمكن فهم المعنى بشكل صحيح بما في ذلك اختيار المفردات المناسبة بشكل سليم وجيد.

٤) تكمل الموضوع؛ يجب أن يعين المحتوى الذي هو مكتوب وفقا للعنوان.

٥) علم التصنيف للمناقشة (منطقية العرض)، وكيف بنية الأفكار في هذه الكتابة.

من المعايير الخمسة المذكورة أعلاه، يمكن للمدرسين عضو وزن كل طالب حسب مستوى قدرة الطالب. إذا كان في المستوى الأساسي، على أن يمنح أي ١-٣ معايير هامة أصبحت على درجة عالية، لأنه في هذه المرحلة يتم تدريب الطلاب على الكتابة وجعل الأحكام. أما بالنسبة لمستوى عال (متقدم)، المعيار رقم ٤ و ٥ أصبحت أكثر أهمية.

علامة التقييم والاحتصار وطرق اختبارها:

<u>العلامة</u>	<u>اسمها / ماتدل عليه</u>
(.)	نقطة : و قفة طويلة
(،)	فاصلة ؛ وقفة قصيرة
(؛)	فاصلة ؛ وقفة متواصلة
(:)	نقطتان ؛ التوضيح لما بعدهما من قول أو نوع أو قاعداة
(?)	علامة استفهام؛ الاستفسار والسؤال (نهاية جملة استفهامية)
(!)	علامة تأثر للتعجب. الدهشة الدعاء الاستغاثة (نهاية جملة إفصاحية)

جزء من الأعراض السابقة مهمة جدا في الكتابة ومع علامات ستؤثر أيضا على المعنى المقصود، ولذا ينبغي أن يكون موضع واضح واستخدامه، وهذا يشمل واحدة من التقييم في الكتابة.

ج. قياس قدرة الطلاب في مهارة الكلام والكتابة باستخدام التقييم الأصيل / حقيقي (otentik)

لا ينبغي أن يتم تقييم في نهاية أنشطة التعلم فقط ، ولكن قد تحدث أثناء عملية التعلم في الحياة ، والتقييم مع المهام الحقيقية - مثل كتابة رسالة، أعرب الرأي - هو أحد أشكال التقييم الأصيل. هذا النوع من التقييم هو أكثر طبيعية من نهاية لتقييم أنشطة التعلم التي تستخدم عادة اختبارات الاختيار من متعدد. إلى جانب ذلك مع تطوير التعليم الموجه نحو نهج لعملية أو سياق النهج القائم على التعلم، ويطلق تدريس المحتوى والتعلم (CTL). ويمكن الآن تقييم أصيلة يجب التأكيد عليه. هنا مثال على تنسيق عملية التقييم :

١. المجال العاطفي

٢. المعرفية و

٣. نفسي المجالات

مفاهيم وخصائص التقييم الأصيل ويستخدم مصطلح تقييم حقيقي لوصف أشكال مختلفة من التقييم التي يمكن أن تصف كل من نتائج تعلم الطلبة، والتحفيز، واكتساب التعلم والمواقف تجاه النشاطات الصفية والتي لها صلة التعلم (أومالي وبيرس، ١٩٩٦). وفقا لـ C - CTL - ابدأ (جامعة واشنطن) التقييم هو تقييم حقيقي لقياس قدرات الطلاب ومهاراتهم (في سويانتو، ٢٠٠٢). في تقييم الأداء الحقيقي للطالب هو المقررة. تقييم الأصيل

وضعه مع المبادئ التالية :

١. إجراء تقييم شامل (في عملية التقييم والنتائج التي نفذت بطريقة متوازنة)
٢. المعلم يصبح تقييم بناءة لتعكس أنشطة الطلاب التعلم في سياقات مختلفة.
٣. تقييم يعطي الفرصة للطلاب لتكون قادرة على تطوير التقييم الذاتي (التقييم الذاتي)
٤. تقييم يقيس المهارات والأداء مع معايير واضحة.
٥. إجراء تقييم من قبل مجموعة متنوعة من الأدوات على أساس مستمر كنشاط لا يتجزأ من عملية التعلم.
٦. ويمكن استخدام التقييم من قبل الطلاب وأولياء الأمور والمدارس لتشخيص صعوبات التعلم، والتعلم ردود الفعل، وتحديد التحصيل العلمي للطلاب. (Susyanto ٢٠٠٢) تشير إلى خصائص عدة لتقييم حقيقي ، وهي :
 - أ. ويشمل الخبرة في العالم الحقيقي
 - ب. الاستفادة من الموارد البشرية والمعدات الموجودة
 - ج. فتح الفرص للحصول على معلومات
 - د. مشغول مع الأشياء التي المتطوعين الطلاب
 - هـ. هناك عمل وممارسة
 - و. دمج التقييم الذاتي (التقييم الذاتي) والتأمل
 - ز. التعرف على مزايا / القوة من الطلاب
 - ح. أصبحت أكثر وضوحا معايير التقييم
 - ط. أجوبة بناءة

- ي. مهام الطلاب أعلى التفكير هادفة والتحدي
ك. متكاملة المهام بين المهارات اللغوية ، والمعرفة ، وغيرها من المهارات.
ل. يتطلب التعاون أو التعاون
م. مع التركيز على الغرض، وغيرها.
- وفيما يلي أنواع مختلفة من التقييمات الأصيلة التي يمكن استخدامها في تعلم اللغة العربية. : مجلة، والمراقبة، والتقييم الذاتي، وحافطة.

الخلاصة

هناك أشكال عديدة من الاختبارات التي يمكن استخدامها لقياس القدرة على التحدث باللغة العربية، العديد من الطرق التي يمكن تطويرها من قبل المعلمين وفقا لطلاب مستوى القدرة، من اختبارات أبسط وأسهل إلى النموذج الأكثر تعقيدا من الاختبار وصعبة، ومن أشكال اختبار قدرة على مهارة الكلام اللغة العربية هي على النحو التالي : اختبار صوتي / الصوت الذي كان يتحدث عبر مفردات الاختبار، والاختبار النحوي عبر التحدث والتحدث عن الاتصالات، والقراءة بصوت عال، ورواية القصص من خلال الصور، رواية ، والتعبير الحرة، والمقابلات، والخطب والمناقشات.

الكفاءة في الكتابة يتم تجميعها نوعين وهما: كتابة المرشدة (موجهة) والكتابة الحرة (حر).

١. الكتابة الموجهة من الكفاءات الكتابة باستخدام دليل محدد أو الحوافز، مثل الصور، والأسئلة، وتوجيه المفردات أو العقوبة.
٢. الكتابة هي صلاحية الكتابة بحرية دون دليل أو التحفيز حتى ان الكاتب حر في أن تكون خلاقة في تطوير كتاباته.

في التفاصيل، والكفاءات الكتابة الموجهة تتضمن : ترتيب الكلمات في الجمل، وجعل الأحكام على أساس الصور وتأليف الجمل على أساس المفردات وفرز الجمل إلى فقرات، وصف كائن أو صورة واحدة بناء على سؤال، وصف سلسلة الصور، ويؤلف فقرة على أساس هذه المسألة.

وهناك حاجة حقيقية لتقييم الكفاءة في اللغة ولا سيما في الكفاءة الإنتاجية النشطة التحدث والكتابة ، وهذا التقييم يمكن أن توفر الراحة للمعلم لان عملية التقييم التي أجريت فيه عملية التعلم المستمر. ويمكن أيضا نتيجة للإبداع أو عمل الطلاب يتم جمعها باستخدام المحفظة.

المراجع

رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه و أساليبه.
جامعة المنصورة مصر : ١٩٨٩م

محمد عبد الخالق محمد. اختبارات اللغة .الرياض: المملكة العربية
السعودية ١٩٨٩

Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang:
Misykat 2005

Djiwandono, M Soenardi. *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*, ITB
Bandung, 1996

M. Ainin, M. Tohir, Imam Asrori. *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa
Arab*, Malang, Misykat 2006

Zainal Arifin, *Evaluasi pembelajaran*, Bandung: PT Remaja
Rosdakarya. 2011